

WIR

Le magazine clients du Groupe Doppelmayr/Garaventa Numéro 1/2016

 Doppelmayr®


GARAVENTA

41e année/N° 198

Un service sur mesure

Sur site dans le monde entier, flexible et professionnel, c'est ainsi que les clients décrivent le service du groupe Doppelmayr

Une nouvelle remontée en six semaines

Malgré un incendie en gare aval, le Bergkastelbahn ouvre à Nauders pile pour le début de saison.

L'installation 3S sait prendre les virages

Doppelmayr vient de révolutionner la technologie 3S avec une solution en courbe pour Mayrhofen

6



12



Comment prendre les virages en douceur avec une remontée 3S

Pour les exigences particulières de Mayrhofen, Doppelmayr a innové : le 3S Penkenbahn est le premier de son genre à prendre un virage.

Un service clients adapté aux besoins

Lorsqu'on choisit une installation Doppelmayr, on investit dans une remontée séduisante, toujours disponible et de fonctionnement très sûr. Pour qu'elle le reste très longtemps, Doppelmayr propose des prestations de service parfaitement adaptées dans le monde entier.

14



Une performance exceptionnelle à Nauders

Peu avant le début de saison 2015, la gare aval du Bergkastelbahn en cours de transformation a subi un incendie. En un temps record, Doppelmayr a livré toute la partie technique de la remontée et a ainsi permis, en collaboration avec de nombreux partenaires, de lancer à temps la saison d'hiver.

11



Une nouveauté mondiale à Mayrhofen

La nouvelle remontée de Penken impressionne par sa technologie 3S innovante, et fait partie de la vision de mobilité de la commune.

24



Doppelmayr Italia

Trois pionniers de la construction de remontées au Tyrol du Sud fusionnent, et entrent ainsi dans l'histoire du transport par câble.

Des installations phares dans le monde entier



Une fois de plus, nous sommes très satisfaits de l'exercice écoulé. Doppelmayr a eu à nouveau l'honneur de réaliser avec des clients du monde entier de spectaculaires installations innovantes, de haute technicité. Toutes, elles démontrent les performances de nos produits et la capacité de nos collaborateurs.

L'exercice 2014/2015 montre à nouveau clairement que les remontées pour le tourisme hivernal restent le principal marché de Doppelmayr. Un des exemples frappants a été le 3S Pardatschgrat à Ischgl. Doppelmayr a mis au point pour cette remontée 3S non seulement le tout nouveau «générateur sur chariot», mais aussi de nombreuses solutions innovantes.

En décembre 2015, un nouveau 3S a été mis en service, avec une première mondiale : nos ingénieurs ont développé pour Mayrhofen une technologie de guidage de câble qui permet, par l'intermédiaire de pylônes spécifiques, aux cabines du 3S Penkenbahn d'effectuer un virage. À Nauders, un grand coup de chapeau à tous les participants qui ont fait des merveilles. Reconstituer en si peu de temps une gare aval, avec toute la technologie qu'elle renferme, suscite le plus grand respect. Je félicite tous les collaborateurs et assistants pour leur engagement et leur solidarité.

Nous avons également réalisé de belles installations à l'international, notamment à Sugar Mountain Resort ainsi qu'en collaboration avec Vail Resorts aux États-Unis, ou encore le nouveau Funifor en Italie. L'année qui vient sera à nouveau passionnante. Nos équipes interviennent partout dans le monde et travaillent à de nombreux autres projets phares du groupe Doppelmayr, par exemple au Vietnam, à Macao, au Venezuela, en Bolivie et bien sûr dans tout l'espace alpin.

Nous considérons la confiance de nos clients dans le monde entier comme un engagement, un défi et une motivation supplémentaire pour continuer de développer des innovations techniques adaptées au marché, d'offrir des prestations logistiques de pointe, et tout simplement de construire les meilleures remontées mécaniques du monde.

Michael Doppelmayr
Président du conseil d'administration

Année record pour la formation continue pratique en 2015



Chaque année, Doppelmayr propose à ses clients un programme complet de formation. Des ingénieurs et techniciens de différents domaines, ainsi que des spécialistes de nos sociétés partenaires dirigent ces séminaires pratiques. Avec quelque 550 participants, 2015 a constitué une année record avec ses 1 570 journées de cours. Dans nos succursales en Chine et au Venezuela, environ 170 participants supplémentaires ont suivi différentes formations au cours de 453 journées de cours. Les contenus théoriques sont toujours concrétisés par la visite d'installations proches. | [↓](#)

549 participants du monde entier  **171** participants de VEN et CHN 



Les nouveaux bâtiments administratifs commencent à prendre forme

Il va bientôt falloir faire les cartons : c'est en fin d'année 2016 que Doppelmayr Wolfurt devrait déménager dans son nouveau siège. Les travaux des neuf bâtiments progressent rapidement : le gros œuvre des bâtiments C, D et E est déjà terminé, les autres suivront en mars. Le second œuvre et les installations techniques sont déjà en cours depuis le début de l'année. Le

sous-sol d'environ 7 000 m² offre une place suffisante pour les entrepôts et pour le garage des autos, motos et vélos, tandis que le rez-de-chaussée abritera des espaces de conférence et de réunion, ainsi qu'une zone d'exposition. Les bureaux se trouvent dans les cinq étages supérieurs et permettront à quelque 625 collaborateurs de disposer de postes modernes de travail. | [↓](#)



Doppelmayr augmente le nombre de ses collaborateurs et consolide sa position de numéro un mondial

Le groupe Doppelmayr a pu à nouveau au cours de l'exercice 2014/2015 consolider sa position de numéro un mondial du transport par câble ; bien qu'une légère baisse des ventes facturées ait été enregistrée, l'année écoulée a été tout à fait positive : plusieurs innovations ont éveillé l'attention du secteur d'activité et étonné les exploitants. De nombreux projets enthousiasmants ont été achevés avec succès, et les installations de Doppelmayr, décisions infrastructurelles d'importance et d'avenir, garantissent la satisfaction des passagers sur toute la planète.

Encore plus de ressources humaines

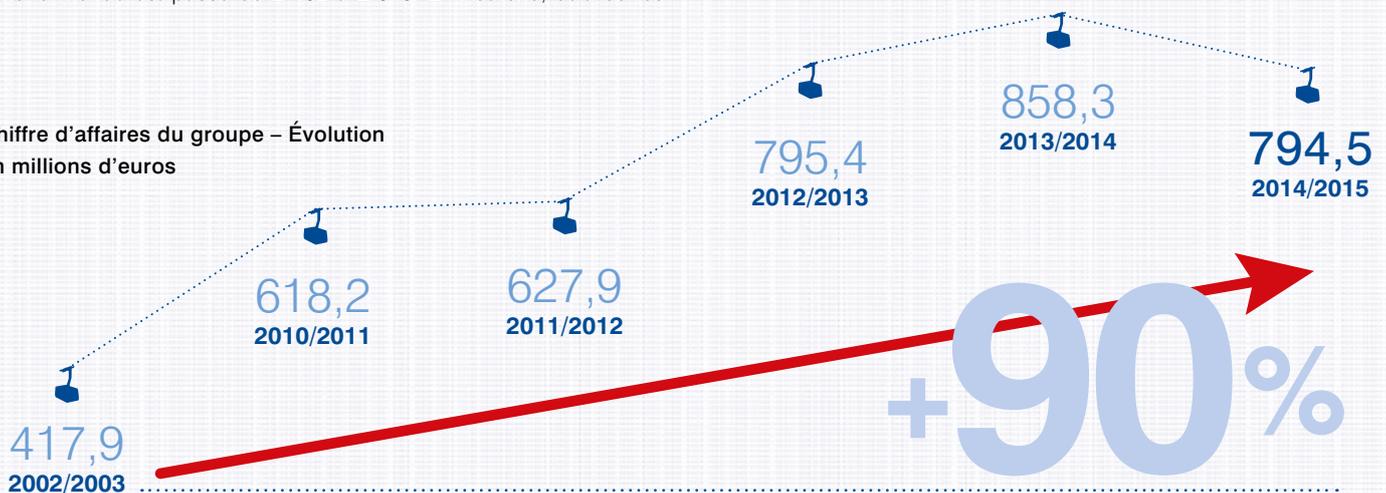
Les grands projets déjà achevés, qui ont permis notamment un chiffre d'affaires record pour l'exercice 2013/2014, ont également entraîné des effets visibles chez Doppelmayr : le nombre de collaborateurs du groupe dans le monde est passé de 2 452 à 2 546. En Autriche, cela corres-

pond aujourd'hui à 64 personnes supplémentaires. Ce qui nous réjouit particulièrement, c'est le grand intérêt des jeunes pour une carrière au sein du numéro un du transport par câble : 22 nouveaux apprentis sont venus rejoindre les 70 déjà présents pour une formation spécialisée sur le site de Wolfurt.

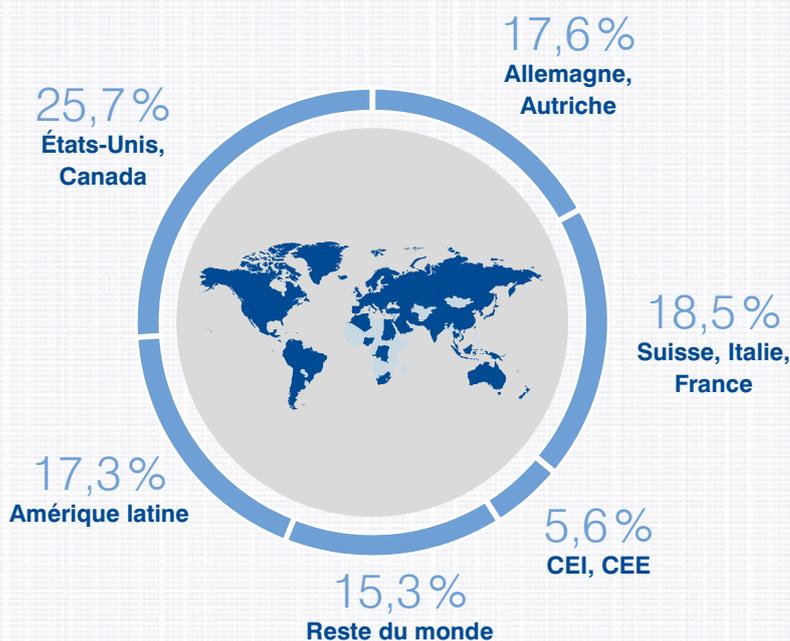
Tourisme hivernal – le marché principal

L'exercice 2014/2015 montre à nouveau clairement que les remontées mécaniques pour les sports d'hiver restent le principal marché pour Doppelmayr. Ceci ne devrait pas évoluer à l'avenir. Pour l'exercice 2015/2016, Doppelmayr attend, malgré un contexte économique global incertain, une progression stable du chiffre d'affaires et un résultat d'exploitation satisfaisant. | 1

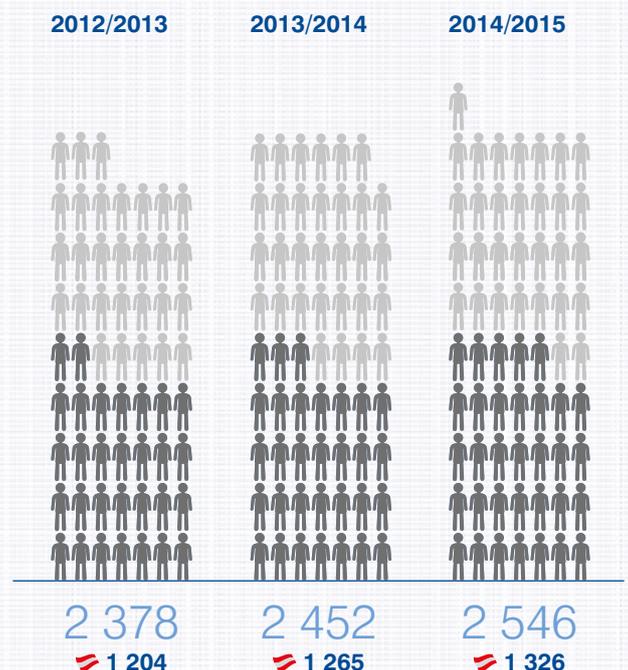
Chiffre d'affaires du groupe – Évolution en millions d'euros



Chiffre d'affaires par régions 2014/2015



Collaboratrices et collaborateurs - évolution dans le monde/en Autriche







Doppelmayr suit actuellement ses clients **dans 89 pays**. La haute qualité de cette assistance est un standard dans le monde entier.



Les spécialistes de **nos 33 succursales** offrent dans toutes les régions une large palette de prestations aux clients.



Nous proposons désormais une solution mobile pour les formations : un conteneur **parfaitement équipé** pour cet objectif.

Un service sur mesure

Sur place dans le monde entier, adapté aux besoins, flexible et professionnel – c'est ainsi que les clients du groupe Doppelmayr décrivent leur service clients.

Lorsqu'on choisit une installation Doppelmayr, on investit dans une remontée séduisante, toujours disponible et de fonctionnement très sûr. Pour qu'elle le reste très longtemps, Doppelmayr propose une large gamme de prestations de service parfaitement adaptées dans le monde entier. Le savoir-faire de Doppelmayr est reconnu partout, que ce soit pour le tourisme estival, hivernal, ou pour les applications urbaines. Les clients peuvent solliciter très simplement ces différentes prestations de service partout dans le monde.



Que ce soit pour des révisions sur le véhicule, les balanciers ou les paliers de galets : le service clients est là pour tous les clients.



Éviter les problèmes par une habile adaptation de la fréquence des prestations

La stratégie du service clients de Doppelmayr est proactive. Un service clients compétent n'intervient pas uniquement en cas de besoin, mais avec une stratégie à long terme : les interventions visent à prolonger la durée de vie de l'installation, et sont donc prévues et effectuées régulièrement par des spécialistes. Ceci garantit un fonctionnement parfait de l'installation et garantit des économies à long terme. Notre responsabilité envers les clients commence déjà avant l'achat de l'installation, lorsqu'un conseil professionnel est essentiel. Aussi bien pendant la réalisation qu'après, Doppelmayr vous conseille dans tous les domaines, qu'ils soient économiques, techniques ou organisationnels.

Une disponibilité et une sécurité d'exploitation maximales

La sécurité des passagers et du personnel d'exploitation, ainsi que le fonctionnement impeccable de l'installation sont au cœur des préoccupations du service-clients Doppelmayr. Des prestations de service spécialisées sont proposées dans les domaines mécaniques, hydrauliques et d'entraînement. Pour des exigences individuelles ou plus complexes, les spécialistes

du service développent des solutions adaptées aux besoins. Doppelmayr, grâce à une logistique sophistiquée, garantit des délais de livraison extrêmement courts pour les pièces détachées. Et pour apporter une assistance immédiate au fonctionnement parfait des installations des clients, le service technique travaille très rapidement.

La qualité de la prestation décide de la sécurité et du confort

La formation interne est très importante chez Doppelmayr. Elle commence par les apprentis et se prolonge dans la formation continue de tous les collaborateurs. Les collaborateurs du service clients sont constamment à la pointe de la technique. Ils connaissent toutes les méthodes de contrôle et de maintenance, aussi bien les plus récentes que les plus éprouvées. Cette qualité élevée d'assistance est un standard mondial chez Doppelmayr.

Formations en technologie des remontées pour les exploitants

Les installations de Doppelmayr se distinguent par leur sécurité, leur grande disponibilité, leur confort élevé et leur longue durée de vie. Pour que ces caractéristiques soient garanties

longtemps, les femmes et les hommes qui travaillent quotidiennement sur les installations doivent bien connaître la technique ainsi que toutes les procédures d'entretien, de maintenance et d'exploitation en détail. C'est pourquoi Doppelmayr propose un programme de formation complet, qui couvre tous les domaines des technologies des téléphériques le plus concrètement possible. En 2015, tous les cours étaient pleins, il est donc prudent de réserver sa place assez tôt en 2016. Depuis peu, nous proposons également une solution mobile pour les formations : un conteneur parfaitement équipé pour cet objectif, qui est utilisé aujourd'hui tout d'abord spécialement à Sochi et dans toute la Russie. Ainsi, les succursales du monde entier peuvent effectuer rapidement et simplement des formations concrètes.

Un technicien sur simple demande

Ceux qui désirent limiter leur personnel et simplifier leurs prévisions budgétaires peuvent faire effectuer les interventions techniques directement par les spécialistes de Doppelmayr. Cette option garantit que les techniciens de service sont toujours parfaitement compétents, et qu'ils connaissent les installations « comme leur poche ».



Intéressés aussi bien par la théorie que la pratique : les collaborateurs d'exploitants de remontées mécaniques lors d'une formation à Wolfurt.

Le service clients international de Doppelmayr : une qualité de prestation dans le monde entier

Doppelmayr suit aujourd'hui des clients de 89 pays différents, et ce nombre continue à augmenter. Les spécialistes basés dans 33 succursales au total, proposent un suivi compétent sur site dans toutes les régions. Les techniciens de service de la maison mère complètent ce réseau serré de service clients. Pour pouvoir proposer aux clients du monde entier la même qualité de service et de maintenance, Doppelmayr donne une grande importance à un échange de savoir-faire entre tous les services clients extérieurs. Aussi bien les collaborateurs des succursales que les techniciens de service reçoivent des formations spécialisées, permettant de transmettre les connaissances éprouvées de plusieurs générations. | 1

Votre contact avec le service clients

Commandez notre nouvelle brochure de formation : training@doppelmayr.com
Vous trouverez l'offre complète et des informations supplémentaires sur service.doppelmayr.com



Conteneur de formation



Prestations du service clients

- Suivi complet : conseil pour les aspects techniques et commerciaux
- Domaines d'assistance : électrotechnique, hydraulique, entraînement, installations en ligne et en gare, pinces, véhicules
- Contrôles, suppression des défauts et maintenance selon les normes et la législation en vigueur
- Service préventif
- Assistance technique 24/24
- Possibilité de télémaintenance sur demande client, permet de détecter et réparer les défauts
- Développement d'outils spécialisés pour les remontées
- Service pour l'ensemble des composants d'installation Doppelmayr
- Délais très courts dans le monde entier grâce à une logistique sophistiquée pour les pièces détachées

Offre de cours pour les techniques du transport par câble

- Un programme complet de formation couvre l'ensemble des domaines des techniques du transport par câble
- Les référents sont des ingénieurs et techniciens du groupe Doppelmayr ou de sociétés partenaires
- Transmission concrète de connaissances techniques orientées procédures
- Formations possibles à Wolfurt ou sur site dans le monde entier, dans la langue locale
- Conteneur de formation mobile
- Formations spéciales sur demande

Même une offre d'ensemble exceptionnelle a besoin de projets phares

WIR s'est entretenu avec Michael Rothleitner, Président de Mayrhofner Bergbahnen AG.



WIR. Mayrhofen accueille aujourd'hui une nouvelle innovation 3S de Doppelmayr. Le tout nouveau Penkenbahn est la première installation 3S qui sait prendre un virage. En quoi Doppelmayr a-t-il été pour vous le bon partenaire pour réaliser ce projet ?

Rothleitner : Le passage d'une courbe était, et est vraiment resté l'un des problèmes importants soulevés par la planification et la réalisation de la nouvelle remontée. Nos soucis étaient si importants que nous avons négocié pendant des années avec les propriétaires des terrains pour éviter la courbe. Parallèlement, nous avons discuté intensivement avec tous les grands constructeurs de téléphériques de la possibilité de réalisation d'une courbe.

Notre approche stratégique comprend également l'exigence d'enthousiasmer nos passagers, donc de surpasser leurs attentes. C'est également ce que nous avons vécu avec Doppelmayr. Les techniciens ne se sont pas contentés de prendre au sérieux nos réflexions sur cette courbe et nos demandes de confort de transport. Ils se sont engagés de manière fascinante pour mettre au point des solutions avec nous. Cela pourrait paraître exagéré, mais les travaux de développement autour du pylône 1 (Astegg) ont provoqué un intérêt énorme et un enthousiasme

certain. Pas un moment, nous n'avons douté de Doppelmayr, notre partenaire depuis de nombreuses années.

WIR. Le 3S sur le Penken présente des solutions personnalisées aussi bien pour la zone d'embarquement que pour le garage des véhicules. Pour quelles raisons ?

Rothleitner : Le garage s'effectuait jusqu'ici en gare aval. En raison du manque de place au centre du village, il aurait été très difficile économiquement de confisquer ces espaces aux passagers et aux installations de service. Nous avons la même situation en gare amont. C'est ainsi qu'aujourd'hui, le garage de nos nouvelles et splendides grandes cabines s'effectue au premier étage de la gare amont. La seule solution pour toutes ces exigences était d'installer un monte-charge, idéal pour rassembler toutes ces contraintes sous un même toit.

La deuxième solution sur mesure concerne l'embarquement en cabines, que nous voulions garantir aussi paisible et confortable que possible. Nous pensions surtout à ne pas imposer aux passagers sur le quai une attente de la prochaine cabine dans la bousculade. La zone devait être conçue pour offrir une antichambre entre les tourniquets et le véritable embarquement

pour ralentir les flux. Doppelmayr et Skidata ont travaillé ensemble pour développer une nouvelle porte d'embarquement répondant à tous ces critères. Nous sommes certains que cette innovation pourra servir d'exemple pour les remontées futures.

WIR. Mayrhofen est soumis également à une rude concurrence des autres domaines skiables. Quelle est l'importance selon vous des innovations phares pour persuader les clients de l'attractivité d'un domaine skiable ?

Rothleitner : Pour persuader les visiteurs potentiels de l'attractivité d'un domaine skiable, il est nécessaire d'établir un concept global cohérent. Celui-ci doit comprendre l'ensemble de la chaîne de prestations, qui vont bien au-delà de celles de l'exploitant des remontées mécaniques. Il inclut aussi les interactions entre loueurs, écoles de ski, locations de matériel, restaurants, qui jouent un rôle prépondérant. Chez nous vient s'ajouter la mission de convaincre nos visiteurs que Mayrhofen n'est pas seulement un domaine skiable accueillant, mais aussi un paradis pour les vacances estivales. Dans ce contexte, les moyens de transport sont aussi un critère essentiel de différenciation. Des remontées innovantes en termes de technologie promettent également aux passagers que l'entreprise sera innovante pour l'ensemble de son offre.

« Avec le nouveau 3S Penkenbahn, nous allons sûrement réussir à attirer l'attention, ce qui nous permet ensuite de mieux présenter aux visiteurs la richesse de notre offre globale. »

Nous nous réjouissons dans ce contexte de continuer à collaborer avec Doppelmayr : nous travaillons déjà ensemble à une innovation sur le 3S Penkenbahn pour l'exploitation estivale. |

Nous sommes 3S

Une nouveauté mondiale à Mayrhofen

La nouvelle remontée de Penken impressionne par sa technologie 3S innovante, et fait partie de la vision de mobilité de la commune.

À Mayrhofen, au Tyrol, une nouveauté mondiale de Doppelmayr fonctionne depuis décembre 2015 : le Penkenbahn, une installation 3S développée tout spécialement avec son propre guide de câble, fait partie d'un concept moderne global de transport, avec lequel Mayrhofen s'engage dans une nouvelle ère de mobilité, aussi bien en montagne qu'en vallée. La nouvelle remontée, prévue pour fonctionner aussi bien en hiver qu'en été, remplace une installation 2S et définit, avec son passage en courbe, de nouveaux standards de la technologie 3S.

Une technologie éprouvée et un partenariat de longue date ont été déterminants

La décision de travailler avec Doppelmayr s'est appuyée sur différentes raisons : un des points

Les avantages du 3S Penkenbahn

- des temps d'attente fortement réduits
- un embarquement séparé pour les écoles de ski
- 8,2 min de transport uniquement
- des places assises très confortables
- une capacité de transport doublée en comparaison avec la remontée précédente
- de larges surfaces de location et de stockage en gare amont et aval
- des cabines équipées de WiFi

convaincants a été le leadership technologique dans le domaine 3S. Le Penkenbahn combine une solution innovante en courbe et le concept d'évacuation révolutionnaire de Doppelmayr. Ce dernier garantit qu'en cas d'urgence, toutes les cabines pourront être ramenées en gare, et donc qu'un téléphérique de secours n'est plus nécessaire. Le concept d'embarquement « Easy Boarding », mis en service par les Serfauser Bergbahnen pour la première fois, sur l'une de leurs idées, a continué d'être développé avec Skidata et la société Mayrhofner Bergbahnen et offre aux passagers, désormais avec des portes dédiées, un embarquement confortable et sans stress en cabine. Pour la mise en œuvre, la sécurité, surtout celle des petits passagers, a joué un rôle essentiel. Les écoles de ski ont une entrée et une zone d'embarquement propres, un argument important pour le transport des enfants.

Les Bergbahnen Mayrhofen et Doppelmayr travaillent déjà ensemble en toute confiance depuis des décennies. Ensemble, ils ont mis en service entre autres l'Ahornbahn avec la plus grande cabine d'Autriche, ou le combi de Penken, avec 3 900 p/h l'installation de ce type la plus performante du monde.

Individualisé – du garage jusqu'aux cabines aux couleurs de la société

Les gares aussi ont été conçues sur mesure : pour que le rez-de-chaussée de la gare amont,

bien accessible, reste uniquement dédié aux passagers, un monte-charge emporte les vastes cabines pour les garer au premier étage. Pendant le voyage d'à peine huit minutes, les passagers jouissent d'un confort inégalé dans les cabines extrêmement stables au vent : aux couleurs de Mayrhofen, elles proposent des sièges bien rembourrés, ainsi qu'un accès WiFi. [i](#)



30-TGD Penkenbahn

Donneur d'ordre	Mayrhofner Bergbahnen AG
Situation	Mayrhofen, Tyrol (AUT)
Dénivelée	1 135 m
Vitesse	7,5 m/s
Pylônes	3
Capacité de transport	max. 3 840 p/h
Véhicules	33 cabines
Durée de montage	avril à décembre 2015
Mise en service	19 décembre 2015

[Voir la vidéo](#)
« Mayrhofen, l'avenir »



Comment prendre les virages en douceur avec une remontée 3S

Avec une solution pour les virages à Mayrhofen,
Doppelmayr vient de révolutionner la technologie 3S.





L'année écoulée, les Bergbahnen Mayrhofen se sont retrouvées devant le défi consistant à remplacer une ancienne remontée 2S, tout en conservant son tracé présentant un virage. Doppelmayr a développé pour ceci une innovation 3S qui éveille la curiosité. Un pylône impressionnant et un guide de câble de conception nouvelle permet à l'installation trois câbles de Doppelmayr de négocier pour la première fois un virage.

À Mayrhofen il était temps de remplacer la remontée 2S vers le Penken par une nouvelle installation, plus performante. Il fallait conserver l'infrastructure des gares et le tracé en courbe, ce qui a mis les ingénieurs de Doppelmayr au pied du mur, avec une mission exaltante. En effet, la spécificité de l'installation était son pylône en courbe, avec toutefois un confort de transport plus que relatif pour les passagers. Doppelmayr s'est attaqué avec décision ce défi, et l'a maîtrisé par une innovation intéressante : le nouveau Penkenbahn est une remontée 3S qui est capable pour la première fois de prendre un virage.

Que se passe-t-il exactement au moment du virage ?

Auparavant, les ingénieurs ont dû faire des recherches fondamentales, calculs complexes et études exhaustives pour cette nouvelle solution en courbe. Le département développement de Doppelmayr travaille avec les meilleurs logiciels d'ingénierie, toujours à la pointe du progrès. «Pour simuler parfaitement le passage du 3S-Penken sur le sabot en courbe, avec un guide câble spécifique, nous avons élaboré des complé-

ments spécifiques au programme de simulation, avec des programmations individuelles», décrit Peter Luger, responsable système 3S chez Doppelmayr. Les spécialistes de Wolfurt ont installé leur propre courbe test, qui leur a permis de contrôler intégralement matériel et fonctions afin de les amener à maturité technologique car la construction doit garantir un changement d'axe de 6,5°. La phase de test intensive a duré au total trois mois. En exploitation courante, aucune autre amélioration n'a donc été nécessaire.

Le chariot 3S optimisé se joue du passage en virage

Pour que le chariot 3S du Penkenbahn puisse fonctionner de manière optimale en courbe, il a été soumis à une réingénierie complète. «Nous avons également adapté le chariot 3S de Mayrhofen au nouveau guide câble, pour qu'il puisse passer en courbe», explique Peter Luger. Parallèlement, Doppelmayr a dû protéger les galets de câble d'une usure accrue, car des forces bien plus importantes s'appliquent à l'ensemble du matériel en raison du nouveau guide câble et de l'angle de courbe. Les aspects mécaniques ont posé également de nouveaux défis aux développeurs de Doppelmayr. Un nouveau galet de câble a été élaboré. De même, la surveillance de sécurité développée par le département électrotechnique de Doppelmayr pour le guidage du câble dans la courbe est totalement nouvelle. La visualisation centrale s'effectue dans les stations.

Le confort de transport atteint de nouveaux sommets

Pour obtenir un confort maximal pour les pas-

sagers du 3S Penkenbahn, Doppelmayr a mis en place un sabot allongé (environ 50 m). Seul le changement de perspective permet de ressentir que la remontée a pris un virage, car le passage du pylône est très agréable et tranquille. «Le pylône en courbe du 3S de Mayrhofen souligne à nouveau notre position de leader technologique pour les remontées de ce type. En termes de confort de transport, d'attractivité et de sécurité, nous avons même pu dépasser les attentes élevées du donneur d'ordre» complète avec satisfaction Peter Luger. | 1

30-TGD Penkenbahn

Sabot de pylône	env. 50 m
Rayon de support sur sabot	env. 70 m
Angle entre les axes	6,5°

Les qualités techniques du Penkenbahn d'un seul coup d'œil

- Pylône de courbe
- Ascenseur vertical
- Easy Boarding
- Système de charge des batteries totalement automatique
- Installation centrale de lubrification totalement automatique pour les sabots de câble de tous les pylônes
- Accès WIFI



En seulement six semaines, une nouvelle installation pour Nauders

Une saison de ski sans le Bergkastelbahn aurait eu des retombées catastrophiques pour plusieurs communes, et menacé la survie économique de nombreuses entreprises.

Peu avant le début de la saison hivernale, un incendie a détruit une grande partie du bâtiment de la gare aval du Bergkastelbahn, et la reconstruction a été une véritable prestation de pointe.

La société Bergbahnen Nauders avait une vision d'envergure pour la saison d'hiver 2015/16 : la gare aval du Bergkastelbahn, construit en 1990, a été transformée en un « centre des remontées », avec de nombreuses nouvelles offres et des services variés. Les travaux étaient en cours, et la modernisation presque terminée, lorsque le

21 octobre 2015, un incendie a éclaté et pratiquement détruit le bâtiment avec la gare et le garage des cabines. L'ouverture de saison prévue pour décembre, et donc celle du domaine skiable, a paru subitement hors d'atteinte.

Collapse de l'infrastructure de base

« Dès la première inspection visuelle, il a été clair que la gare aval avait subi un dommage total. Le câble avait rompu sous l'impact de la température avec des pointes à 750 °C, et certaines cabines sont tombées au sol », rapporte Andreas Natter, responsable commercial

chez Doppelmayr. Cependant, la société de remontées mécaniques n'a pas renoncé à faire démarrer la saison d'hiver le 10 décembre.

« Le domaine skiable n'est pas essentiel uniquement pour le tourisme à Nauders, mais aussi pour les communes environnantes. Globalement, on peut dire qu'une restriction des infrastructures essentielles à Nauders aurait des conséquences catastrophiques sur un espace d'environ 10 000 lits » explique Heinz Pfeifer, directeur de la société Nauderer Bergbahnen. Économiquement, la saison d'hiver a une importance prépondérante.

Un hiver sans le Bergkastelbahn et donc sans domaine skiable complet aurait entraîné une baisse énorme des nuitées, et donc massivement mis en danger la survie économique de nombreuses entreprises touristiques dans la région. «Après une revue rapide de nos ressources, et une consultation de nos partenaires, nous avons pu garantir à notre client que l'ouverture en décembre était possible», ajoute Andreas Natter. En quelques jours, Doppelmayr terminait déjà les plans de connexion et la production a pu commencer le 23 octobre.

Une gestion de crise efficace

Dès le lendemain de l'incendie, Doppelmayr était sur place pour une réunion avec l'équipe de crise, afin d'expertiser les dommages et d'organiser et coordonner la reconstruction de la remontée. Dans les jours qui suivirent, l'ensemble de la gare aval a été évacué et nettoyé, et les travaux de reconstruction en toiture ont commencé. Doppelmayr a pu ainsi commencer les premiers travaux de réhabilitation. Tout d'abord, le câble a été démonté et les cabines récupérées pour une révision en vallée. Heureusement, une seule cabine avait été si endommagée qu'elle ne pouvait plus être réutilisée. Des mesures structurelles dans la gare ont permis d'assurer que la capacité de transport reste préservée.

Une vague de solidarité

Après seulement six semaines de reconstruction, le Bergkastelbahn a été remis en service le 11 décembre 2015, un seul jour après le début de saison prévu, grâce avant tout à la collaboration parfaite entre tous les participants.

«Cet évènement a suscité un élan incroyable de solidarité au sein des sociétés, des partenaires et de la population. Tous ceux qui ont participé à cette reconstruction ont fourni des efforts surhumains, et réalisé des exploits à une vitesse que chacun pensait impossible. Même les domaines skiables voisins ont proposé leur assistance. J'ai rarement ressenti une telle communauté et une telle solidarité dans le travail avec d'autres entreprises, et également avec nos propres collaborateurs et avec la population.»

Heinz Pfeifer, Directeur des Bergbahnen Nauders



Robert Mair, maire de la commune de Nauders, se montre également soulagé : «Sans Doppelmayr, le soutien des collaborateurs des remontées mécaniques, des entreprises partenaires et de la population, cette reconstruction de la remontée dans un laps de temps aussi court

aurait été impossible. Dans cette situation exceptionnelle, ils ont été capables de tout donner. Nous leur en sommes très reconnaissants.»

Nous remercions également les administrations pour leur parfaite collaboration, notamment Jörg Schröttner et son équipe du Ministère fédéral du transport, de l'innovation et de la technologie qui ont mené les négociations comme d'habitude de manière souveraine. | 1



Le ruban a été coupé, le nouveau centre des remontées est officiellement ouvert : (de g. à d.) Manfred Wolf, directeur des Bergbahnen, Helmut Spöttl, adjoint au maire, Robert Mair, directeur des Bergbahnen et maire de Nauders, Günther Platter, gouverneur, Helmut Wolf (président du conseil communal de Nauders) et Heinz Pfeifer, directeur des Bergbahnen

Le « Centre des remontées » de la nouvelle gare aval propose de nombreuses offres inédites et des services variés.



Reconstruction Bergkastelbahn – déroulement temporel

- 21/10 **Incendie du bâtiment centre des remontées : la gare et le garage ont été pratiquement complètement détruits**
- 22/10 **Doppelmayr arrive sur site pour une réunion de crise**
- 23/10 **Lancement de la production chez Doppelmayr**
- 24-25/10 **Déblaiement de la salle de la remontée**
- 26/10 **Enlèvement du câble, récupération et révision des cabines, démarrage de la réhabilitation**
- 30/10 **Feu vert côté Doppelmayr «la date prévue pour la réouverture est possible»**
- 16/11 **Début du montage par équipes de 3-5**
- 21-23/11 **Tirage et épissure du câble**
- 28/11 **La remontée fonctionne électriquement**
- 10/12 **Réception administrative**
- 11/12 **Ouverture du Bergkastelbahn**

Télesiège grande vitesse et grand confort



L'installation moderne de Brixen circule à six mètres par seconde, avec sièges chauffants, suspentes confort et bulles.

Dans le Skiwelt Wilder Kaiser – Brixental la société Bergbahn Brixen im Thale a ouvert récemment le nouveau Jochbahn qui atteint une vitesse de six mètres par seconde. Il remplace un téléski à quatre places et un téléski, et a été prolongé par la même occasion : désormais, il couvre également la partie inférieure de la descente en vallée, et il est ainsi plus de deux fois plus long qu'auparavant. Le Jochbahn apporte également une contribution importante à l'environnement :

le système photovoltaïque de 180 m – sur la face sud du garage des sièges permet la production d'énergie. L'esthétique de l'installation lui assure une reconnaissance très élevée dans le Skiwelt : les sièges présentent une combinaison d'un noir élégant et d'un rouge subtil.

Forfait de ski et confort

Même pour Doppelmayr, responsable de la remontée et également de l'électrotechnique, la mise en œuvre d'une installation aussi rapide s'est révélée un véritable défi. Nous pouvons être fiers du résultat. 



8-CLD-B Jochbahn

Exploitant	Bergbahn Brixen im Thale AG
Emplacement	Brixen im Thale, Tyrol (AUT)
Vitesse	6,0 m/s
Capacité de transport	3000 p/h
Longueur développée	2002 m
Véhicules	74 sièges huit places
Pylônes	19
Durée de chantier	Avril à octobre 2015
Ouverture	Décembre 2015

«Le Jochbahn démontre de manière éclatante que nous avons en Doppelmayr un partenaire professionnel, avec lequel nous pouvons régulièrement mettre en service des nouveautés. Cela réjouit nos passagers lorsque nous pouvons leur proposer des remontées modernes avec tout le confort.»

Rudi Köck, Président de la société Bergbahn Brixen im Thale AG



Le Skiwelt enthousiasmé par la télécabine high-tech



Le tout nouveau Hartkaiserbahn d'Ellmau joue toute la gamme des technologies des remontées

L'ancien funiculaire de Hartkaiser a transporté 34 millions de passagers en 44 ans. C'est en avril 2015 qu'il a effectué son dernier voyage dans le Wilder Kaiser-Brixental. Il a été remplacé ensuite par une télécabine 10 places haute performance. La capacité de transport a été plus que doublée, et le trajet ne dure désormais qu'à peine plus de huit minutes. Les cabines offrent un confort inégalé : elles sont équipées de sièges chauffants pour la montée comme

pour la descente, d'un éclairage intérieur LED, et d'une liaison WiFi. En outre, elles sont plus hautes et plus larges que d'habitude, car les porte-skis se trouvent principalement à l'intérieur, mais il y a également de la place à l'extérieur pour les snowboards et les skis.

Un voyage confortable en télécabine

Grâce à la longueur de la zone d'embarquement et la vitesse très faible en gare, l'entrée sans aucun obstacle dans les cabines est encore plus confortable et exempte de tout stress, ce qui convient particulièrement aux seniors et aux familles avec enfants. «Avec la télécabine



10-MGD Hartkaiserbahn

Exploitant	Bergbahnen Ellmau-Going GmbH & Co KG
Emplacement	Ellmau, Brixental, Tyrol (AUT)
Longueur développée	2 269 m
Dénivellation	703 m
Capacité de transport	3 200 p/h
Vitesse	6,0 m/s
Temps de transport	8,6 min
Véhicules	87 cabines

10 places et les gares multifonctionnelles, nous atteignons une nouvelle dimension de confort, service et vitesse, exactement ce que nous voulions offrir à nos passagers» : Klaus Exenberger, directeur des Bergbahnen Ellmau, se montre enthousiaste. Et la grande nouveauté, c'est la possibilité d'embarquer ou débarquer dans la gare intermédiaire. 

Une star de l'été et de l'hiver

Le Summit Express est le premier combi au sud-est des États-Unis.

Le Sugar Mountain Resort en Caroline du Nord (États-Unis) est riche d'une nouvelle attraction. Le domaine de ski et de randonnées, dans les Appalaches du Sud, a fêté le 15 novembre 2015 l'ouverture du nouveau combi «Summit Express». La remontée combine des sièges six places et des cabines huit places, et fonctionne hiver comme été. Elle emmène environ 2 500 personnes à l'heure. Dans un premier temps, seuls les sièges seront mis en œuvre. Les cabines sont prévues pour une des prochaines années.



Le Summit Express est le sixième projet pour lequel Sugar Mountain Resort a fait confiance à Doppelmayr. «Doppelmayr a été, pour tous les projets que nous avons réalisés jusqu'ici, un partenaire fiable, fabriquant des produits de haute qualité, et garantissant une mise en œuvre professionnelle. Le service clients réagit très rapidement en cas de demande», confirme Gunther Jochl, Président de Sugar Mountain Resort.

Des innovations pour les passagers

Jusqu'ici, il n'y a en Amérique du Nord que peu de remontées qui combinent sièges et cabines. Dans le sud-est des États-Unis, là où se situe Sugar Mountain Resort, le Summit Express est la toute première installation de ce type. «Nos clients attendent chaque année de nouvelles offres. C'est pourquoi il est important que nous continuions constamment de nous développer, pour surprendre avec des innovations», explique Gunther Jochl. Le tourisme hivernal comme le tourisme estival profitent de cette nouvelle remontée. | 1



6/8-CGD Summit Express

Exploitant	Sugar Mountain Resort Inc.
Emplacement	Sugar Mountain, Caroline du Nord, (USA)
Système de remontée	Combi
Véhicules	62 sièges six places 16 cabines huit places
Longueur développée	1 542 m
Dénivellation	351 m
Vitesse	5,0 m/s
Capacité par direction	2 518 p/h

Un funiculaire presque centenaire a été modernisé

Faire du neuf avec l'ancien. Le funiculaire suisse Le Châtelard – Château d'Eau, inscrit aux monuments historiques, a retrouvé toute sa splendeur grâce à Garaventa.

Dans le parc naturel de loisirs VerticAlp Emosson, dans le canton du Valais, Garaventa a complètement rénové techniquement le funiculaire du Châtelard, en service depuis 1920. L'installation étant inscrite à l'Inventaire suisse des installations à câbles, une liste des installations d'importance historique culturelle ou technique, il a fallu prendre en compte lors des transformations non seulement les aspects techniques, mais aussi ceux imposés par la protection des monuments historiques.



Mise en valeur du funiculaire

Pour pouvoir conserver le tracé d'origine datant de 1920, avec sa trajectoire exceptionnelle et les grandes différences d'inclinaison, Garaventa a développé des solutions techniques spécifiques. Les spécialistes ont complètement rénové la partie électrotechnique de l'installation. Le nouveau système de freinage rend obsolète la circulation d'une voiture ballast pour compenser le poids. Les deux voitures à plafond panoramique sont neuves et permettent aux locaux et aux touristes d'apprécier encore



«La collaboration avec Garaventa et son personnel a été très bonne. Avec leur aide, nous avons pu mettre en service un funiculaire flamboyant neuf, tout en respectant les infrastructures érigées au début du xx^e siècle, et dans les délais prévus. Nous nous réjouissons de vous accueillir ici, avec le massif du Mont Blanc comme décor.» | Gilbert Simon, Directeur de l'exploitation, VerticAlp Emosson

plus le voyage. Le funiculaire avait été mis à l'origine en service pour transporter les charges lors de la construction du barrage de Barberine. | 1



60-FUL Le Châtelard – Château d'Eau

Donneur d'ordre	VerticAlp Emosson, autrefois Parc d'Attractions du Châtelard
Emplacement	Le Châtelard, Valais (CHE)
Mise en service	1920
Dénivellation	693 m
Longueur développée	1 310 m
Inclinaison maximale	87%
Capacité de transport	372 p/h
Véhicules	2 voitures avec plafond panoramique accueillant chacune 60 passagers + conducteur
Ouverture	Mai 2015

Hindelang-Oberjoch se modernise trois fois



Le domaine skiable de l'Allgäu améliore son offre et s'étend grâce à une installation d'accès particulièrement accueillante pour les enfants, et deux autres télésièges.

Le domaine de ski et de randonnée d'Oberjoch s'est modernisé. Doppelmayr a installé trois nouveaux télésièges dans le village de montagne et de ski le plus élevé d'Allemagne : deux télésièges six places ainsi qu'un télésiège huit places équipé de bulles. Ces trois installations remplacent sur des tracés existants au total six téléskis, et seront exploitées à l'avenir aussi bien en hiver qu'en été.

Un standard élevé de confort et de sécurité

Pour le choix du site optimal, Doppelmayr a joué un rôle essentiel. Afin de déterminer le meilleur emplacement des installations, les surfaces de pistes et les flux de skieurs, les spécialistes ont étudié dans la phase de planification différentes options pour pouvoir les comparer. Le résultat : les trois nouveaux télésièges, dont l'un est particulièrement accueillant pour les familles avec de jeunes enfants, sont orientés

au maximum vers les besoins des passagers et de l'exploitant, permettent une organisation plus simple du domaine et améliorent fortement les standards de confort et de sécurité dans la région. Par la même occasion, les Bergbahnen améliorent leur efficacité énergétique, grâce à la mise en œuvre des Doppelmayr Sector Drives (DSD).

Une modernisation impressionnante

Les familles avec des jeunes enfants peuvent se réjouir dès cette saison du nouveau télésiège huit places Schwandenbahn particulièrement adapté aux enfants à Hindelang-Oberjoch. Les sièges Skippy sont équipés d'une sécurité contre le glissement et d'un garde-corps rabattable automatique à surveillance totale, ce qui permet aux petits d'apprécier pleinement leur envol vers les sommets, en compagnie d'adultes totalement détendus. Le Grenzwiesbahn et le Wiedhagbahn, qui disposent tous deux du siège six places avec repose-pieds centraux, symbolisent la large modernisation du domaine skiable de Oberjoch : les remontées sont au plus haut niveau technique et esthétique.

Des études du projet à la mise en service

Doppelmayr était responsable dans ce domaine skiable des études, de la direction du chantier, de la livraison des installations techniques, y compris commande électrique. « Nous sommes très heureux que nos objectifs, l'amélioration de la convivialité familiale et du confort, ainsi que de l'efficacité énergétique aient été réalisés de manière aussi peu compliquée et professionnelle par Doppelmayr », indique Hubert Holzheu, membre du Conseil de surveillance. 

« Doppelmayr nous a proposé une assistance intégrale, qui a grandement facilité la mise en œuvre. Le développement actif du projet, et les conseils sur la base d'une confiance réciproque ont contribué notablement aux résultats impressionnants. »

Eric Enders,
Directeur Bergbahnen
Hindelang-Oberjoch AG



8-CLD-B Schwandenbahn

Donneur d'ordre	Bergbahnen Hindelang-Oberjoch AG
Emplacement	Bad Hindelang, Bavière (GER)
Longueur développée	487 m
Dénivelée	94 m
Vitesse	5,0 m/s
Capacité de transport	2 800 p/h
Véhicules	24 sièges (sièges enfants Skippy)
Temps de transport	2,1 min
Mise en service	Décembre 2015

6-CLD-B Grenzwiesbahn

Donneur d'ordre	Bergbahnen Hindelang-Oberjoch AG
Emplacement	Bad Hindelang, Bavière (GER)
Longueur développée	885 m
Dénivelée	270 m
Vitesse	5,0 m/s
Capacité de transport	2 800 p/h
Véhicules	52 sièges
Temps de transport	3,34 min
Mise en service	Décembre 2015



⚙️ 6-CLD-B Wiedhagbahn

Donneur d'ordre	Bergbahnen Hindelang-Oberjoch AG
Emplacement	Bad Hindelang, Bavière (GER)
Longueur développée	1 058 m
Dénivelée	319 m
Vitesse	5,0 m/s
Capacité de transport	2 800 p/h
Véhicules	60 sièges
Temps de trajet	3,91 min
Mise en service	Décembre 2015

Un nouveau téléphérique à va-et-vient avec vue sur la mer à Madère

Une prestation technique de pointe ouvre aux passagers un accès à une pittoresque région côtière.

Sur l'île portugaise de Madère, dans l'Atlantique, un nouveau téléphérique à va-et-vient emmène ses passagers directement au bord de la mer vers le pittoresque Quinta Grande. Il descend une falaise abrupte vers une zone fertile en bordure d'océan, appelée ici « Fajã », et remplace deux ascenseurs destinés aux personnes et aux

marchandises situés le long de la falaise. « Avec le nouveau téléphérique à va-et-vient, les personnes, les biens et les denrées alimentaires peuvent être transportés de manière plus efficace et plus sûre, tandis que les visiteurs peuvent atteindre plus facilement ce lieu magnifique », explique João Guerreiro, chef de projet chez ETERMAR, client de longue date de Doppelmayr.

Une pente moyenne de plus de 80 %
Le téléphérique à va-et-vient descend de 316 m

depuis le plateau, sur une distance de 385 m, ce qui correspond à une pente moyenne de plus de 80 %. Doppelmayr était responsable du lot électromécanique de l'installation, qui dispose d'un dispositif de sécurité spécifique : en raison de la topographie abrupte du terrain, un système d'évacuation intégré a été mis en place. Les spécialistes du transport par câble ont apporté leur assistance pour le montage, le tirage du câble, et ont assuré la mise en service. En outre, ils ont formé le personnel local. | [📄](#)



⚙️ 8-ATW Fajã dos Padres

Donneur d'ordre	ETERMAR – Engenharia e Construção S.A.
Emplacement	Quinta Grande, Madère (PRT)
Dénivelée	316 m
Longueur développée	385 m
Pente moyenne	82,2%
Véhicules	2 cabines pour 8 personnes
Ouverture	Décembre 2015

Le TITLIS Xpress vous emmène vers les plaisirs de la montagne



8-MGD TITLIS Xpress

Exploitant	Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG
Emplacement	Engelberg, Obwalden (CHE)
Type d'installation	Télécabine débrayable en deux sections
Capacité de transport	2 475 p/h
Véhicules	164 cabines de 8 places
Ouverture	11 décembre 2015

La nouvelle télécabine du domaine skiable Engelberg-Trübsee-Titlis est devenue, grâce à sa technologie innovante et à son vitrage panoramique, l'une des attractions majeures de la région.

Une sécurité absolue, un confort optimal et une disponibilité maximale : c'était les objectifs prioritaires de la société Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG lors des études de la nouvelle télécabine huit places «TITLIS Xpress». Le résultat impressionne par la modernité des technologies employées. Les temps d'attente dans la gare aval ont été énormément réduits, l'embarquement et le débarquement sont encore plus agréables pour les passagers : la technique de débrayage perfectionnée permet de réduire considérablement la vitesse en gares, l'embarquement dans les cabines s'effectue à fleur de quai, sans aucun stress. Ce sont les

amateurs de sports d'hiver, les familles avec enfants et les passagers du monde entier qui en profitent. Le voyage dans les cabines CWA avec vitrage panoramique offre une vision illimitée sur le paysage montagnard.

Plus de sécurité et une meilleure rentabilité

Le TITLIS Xpress se compose de deux sections qui peuvent être exploitées ensemble ou séparément. Le profil longitudinal de la première section s'est révélé un défi particulier pour les techniciens : au départ de la gare aval, les cabines commencent par franchir un tronçon très raide d'une dénivellée de 250 m, avant de survoler une longue combe et de croiser un téléphérique va-et-vient en direction du Trübsee. Cela a demandé un positionnement habile des pylônes. L'installation est équipée du système Rope Position Detection (RPD) et d'un concept d'évacuation intégré : le RPD détecte précocement, grâce à des capteurs placés sur les pylônes, les déviations de la position du câble, et offre

ainsi une sécurité et disponibilité optimales. À l'aide de l'entraînement redondant pour l'évacuation, les 160 cabines au total peuvent être ramenées à tout moment en gares. La disponibilité de l'installation est essentielle, car le TITLIS est ouvert 353 jours par an. 



« La mission consistait à mener le chantier et le montage de ce grand investissement parallèlement à l'activité quotidienne courante. Ceci s'est parfaitement réalisé, sans un seul jour d'arrêt d'exploitation » | **Norbert Patt, Directeur de Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG**



Caractéristiques principales du TITLIS Xpress

Section	Engelberg – Trübsee	Trübsee – Stand
Longueur développée	2 685 m	1 996 m
Dénivellée	781 m	644 m
Vitesse	6,0 m/s	6,0 m/s
Temps de transport	9,0 min	7,0 min
Nombre de cabines	92	72
Diamètre du câble tracteur	56 mm	56 mm

◀ En novembre 2014, Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG a réalisé sur le Titlis avec Garaventa le New Rotair avec ses cabines rotatives.

Park City et Canyons deviennent le plus grand domaine skiable des États-Unis

Vail Resorts relie grâce à la télécabine huit places Quicksilver deux domaines skiables, pour encore plus de plaisir sur les pistes.

La télécabine huit places Quicksilver, ouverte en décembre, relie les deux domaines skiables Canyons Resort à Park City et Park City Mountain Resort. Ainsi est né le plus grand domaine skiable des États-Unis. Les skieurs passent désormais rapidement et confortablement d'un domaine à l'autre, et découvrent encore plus

de possibilités de ski-plaisir. La caractéristique de la télécabine Quicksilver est l'angle effectué au niveau de la gare intermédiaire. Pour maîtriser ce changement de direction, trois poulies ont été nécessaires. En outre, la largeur de voie passe de 5,2 mètres à 6,1 mètres. Doppelmayr n'a pas été seulement responsable des études et du montage de la remontée, mais aussi de la formation des collaborateurs sur place. Vail Resorts travaille depuis les années 1980 avec Doppelmayr. | ↴



8-MGD Quicksilver

Donneur d'ordre	Vail Resorts
Exploitant	Park City
Emplacement	Park City, Utah (USA)
Type d'installation	Télécabine débrayable six places (hiver)
Capacités de transport	jusqu'à 1 500 p/h
Longueur développée	2 396 m
Vitesse	5,0 m/s
Véhicules	61 cabines CWA 8 – Omega LWI

«La nouvelle télécabine de Quicksilver concrétise notre ambition de créer le plus grand domaine skiable des États-Unis. Elle relie les deux versants du massif, et ouvre aux passagers pratiquement 30 kilomètres carrés de plaisir de ski ou de snowboard, sur plus de 300 pistes. La gare intermédiaire permet en outre l'accès à une nouvelle zone que nos visiteurs vont pouvoir explorer. Doppelmayr, avec cette remontée, a réussi à faire de notre domaine skiable une toute nouvelle expérience en montagne.» | **Brian Suhadolc, Senior Director of Mountain Operations, Park City.**



King Con : un nouveau télésiège pour plus de confort

Avec le nouveau télésiège six places, les passagers du Park City arrivent plus vite et plus confortablement à destination.

Le Park City Resort dans l'Utah est depuis novembre 2015 non seulement le plus grand domaine skiable des États-Unis, mais aussi, avec le nouveau télésiège «King Con» riche d'une nouvelle attraction. Cette remontée équipée de sièges six places assure une capacité de transport d'environ 3 400 amateurs de sports d'hiver à l'heure. L'ancien télésiège

quatre places a dû être remplacé en raison de l'afflux des visiteurs. Un tapis mobile garantit un embarquement confortable dans l'un des 90 sièges. «Le King Con, télésiège débrayable à six places, augmente énormément notre capacité de transport. Nos passagers arrivent plus vite au sommet. Grâce à l'excellent travail de Doppelmayr lors de ce projet, il est désormais possible de donner un accès facile à de nouvelles zones», nous explique Brian Suhadolc, Senior Director of Mountain Operations chez Park City. | ↴



6-CLD King Con

Donneur d'ordre	Vail Resorts
Exploitant	Park City
Emplacement	Park City, Utah (USA)
Type d'installation	Télésiège débrayable six places (exploitation hivernale)
Capacités de transport	atteignant 3 400 p/h
Longueur développée	1 298 m
Vitesse	5,0 m/s

Les nouvelles remontées Doppelmayr pour le plus grand domaine skiable des États-Unis :

- télécabine huit places Quicksilver
- télésiège six places King Con
- télésiège quatre places Motherlode (déplacement)



Une installation historique transformée en attraction moderne



Pendant 43 ans, la première télécabine débrayable de Doppelmayr à Mellau a effectué avec une grande fiabilité sa mission, mais il était temps désormais de la moderniser complètement.

La télécabine quatre places Mellaubahn, construite par Doppelmayr en 1972, est l'une des étapes les plus importantes de l'histoire de la société. Ce fut la première pierre du succès international des technologies débrayables de Doppelmayr. Dès le début de la saison d'hiver 2015/2016, la nouvelle télécabine 10 places a été mise en service. Avec plus de 3 000 passagers à l'heure, la nouvelle télécabine offre une capacité triple par rapport à l'ancienne. Le trajet, long de deux kilomètres, ne dure que six minutes.



« Nous avons mis à la retraite l'ancien Mellaubahn, qui le méritait bien après 43 ans de bons et loyaux services. La connexion entre

les domaines skiables de Mellau et de Damüls a fait grimper les flux de passagers. Grâce à cette nouvelle remontée, nous pouvons répondre sans problème à cette charge, les files d'attente sont désormais du passé. Lors de la mise en œuvre avec notre partenaire de longue date Doppelmayr, le confort des skieurs et snowboarders a été notre principale priorité. » | **Herbert Frick, Directeur de la société Bergbahnen Mellau.**

Des investissements dans le confort et l'infrastructure

Des cabines CWA spacieuses, d'un noir élégant avec leurs porte-skis externes, remplacent les cabines quatre places d'origine. La nouvelle remontée est conçue pour fonctionner hiver comme été, en journée et la nuit. En hiver, elle donne accès au domaine skiable de Mellau-Damüls. On notera particulièrement la nouvelle zone d'embarquement, longue de huit mètres, qui laisse beaucoup plus de temps aux passagers pour entrer en cabines. L'infrastructure environnante a été transformée en même temps que la remontée. Dans la nouvelle gare, on trouve une location de skis, un magasin de sport, une école de ski, un dépôt de skis et un nouveau restaurant. Lors de la reconstruction des gares amont et aval, les responsables tenaient avant tout à une architecture moderne, bien intégrée

dans le paysage. Depuis la gare amont Rossstelle, où la plupart des cabines sont désormais parquées, les passagers ont une vue à couper le souffle sur la vallée et le panorama montagneux environnant. | [📌](#)



10-MGD Mellaubahn

Maître d'ouvrage	Bergbahnen Mellau GmbH & Co KG
Emplacement	Mellau, Vorarlberg (AUT)
Longueur	2 010 m
Dénivelée	680 m
Vitesse	6,0 m/s
Capacité de transport	3 146 p/h
Entraînement	DSD Entraînement à réducteur particulièrement lent et silencieux



Ouverture d'une installation d'accès à Alba et Canazei, attendue depuis longtemps



Cette nouvelle grande attraction apporte simultanément deux avantages prépondérants : des attentes réduites dans le domaine skiable, et moins de bouchons dans la région.

Le domaine skiable «Dolomiti Superski» attend les enthousiastes des sports d'hiver avec une nouveauté spéciale cette saison : le Funifor «Alba – Col dei Rossi» emmène jusqu'à 1 120 passagers à l'heure depuis le village italien de Canazei vers le grand tour à ski de «Sellaronda». Cette nouvelle remontée d'accès décharge ainsi non seulement la télécabine 12 places «Canazei – Belvedere», mais aussi le trafic routier de la région. Pour un confort de voyage encore amélioré, Doppelmayr a développé un nouveau chariot équipé de 24 galets et de six freins parachutes. Il est relié à la cabine par une suspente en forme d'étoile, et semble ainsi moulé d'une seule pièce. «Le nouveau Funifor attire l'attention de tous nos visiteurs, sa construction est impressionnante», rapporte Daniele Dezulian, Vice-président de DOLEDA SpA.

Une attention particulière pour les alentours et pour l'environnement

Lors de la construction des gares aval et amont, les responsables ont veillé particulièrement à une intégration douce dans l'environnement : pour limiter son impact, la gare aval est entièrement

fermée et surmontée d'une toiture végétalisée. La gare amont, située à 2 377 m d'altitude, attire également l'attention des passagers : la partie avant est montée sur piliers, les éléments du système de renvoi sont apparents. Depuis la zone de débarquement, entièrement vitrée, les skieurs jouissent d'une vue exceptionnelle sur les Dolomites. | 1



100-FUF Alba – Col dei Rossi

Maître d'ouvrage	DOLEDA Impianti funiviari SpA
Emplacement	Canazei, Trentino (ITA)
Système	Funifor
Longueur développée	2 260 m
Vitesse	12,0 m/s
Temps de transport	5,0 min
Capacité du véhicule	100 personnes

Rénovation du téléphérique à va-et-vient Pordoipass – Sass Pordoi



Le téléphérique à va-et-vient «Pordoipass – Sass Pordoi» brille à nouveau de tous ses feux : au début de la saison hivernale actuelle, une réhabilitation vingtennale a eu lieu, et au cours de celle-ci l'installation a été équipée de nouvelles cabines à l'esthétique futuriste, semblable à celle du nouveau Funifor. L'entraînement a été remplacé par une solution AC moderne, permettant une vitesse de transport de 12 m/s. Les passagers se réjouissent du nouveau confort.

Doppelmayr Italia – Pionnier du transport par câble

Trois entreprises du Tyrol du Sud ont vécu des événements glorieux.
Elles fusionnent désormais et écrivent ainsi l'histoire du transport par câble.

Doppelmayr Italia revient sur 100 ans d'histoire de l'entreprise, étroitement liée à la tradition de construction de transports par câble au Tyrol du Sud. La filiale de Doppelmayr, dont le siège se trouve à Lana, doit son origine au potentiel créateur de deux formidables ingénieurs, pionniers dans ce domaine : Luis Zuegg et Karl Hölzl.

Créé en 2002 à partir de la fusion de Hölzl Seilbahnbau, Agamatic et Doppelmayr, la société Doppelmayr Italia GmbH combine les connaissances et l'expérience de plus d'un siècle de construction de transports par câble : «L'histoire de notre entreprise débute avec celle de la construction moderne du transport par câble», explique Othmar Eisath, Directeur de Doppelmayr Italia.

Pionniers de la technologie des remontées

Là où les remontées mécaniques ont toujours

été nécessaires – dans les montagnes du Tyrol du Sud, commence l'histoire de la société «Doppelmayr Italia» : Luis Zuegg, ingénieur considéré aujourd'hui comme le fondateur de la construction moderne des remontées, a révolutionné par de nombreuses innovations techniques la technologie de l'époque. En collaboration avec Karl Hölzl, il a travaillé à une série de téléphériques va-et-vient, dont celui menant de Meran à Hafling, ouvert en 1923. En 1945 Karl Hölzl a fondé sa propre société, dont le nom a subsisté plus de 50 ans : la société Hölzl Seilbahnbau GmbH.

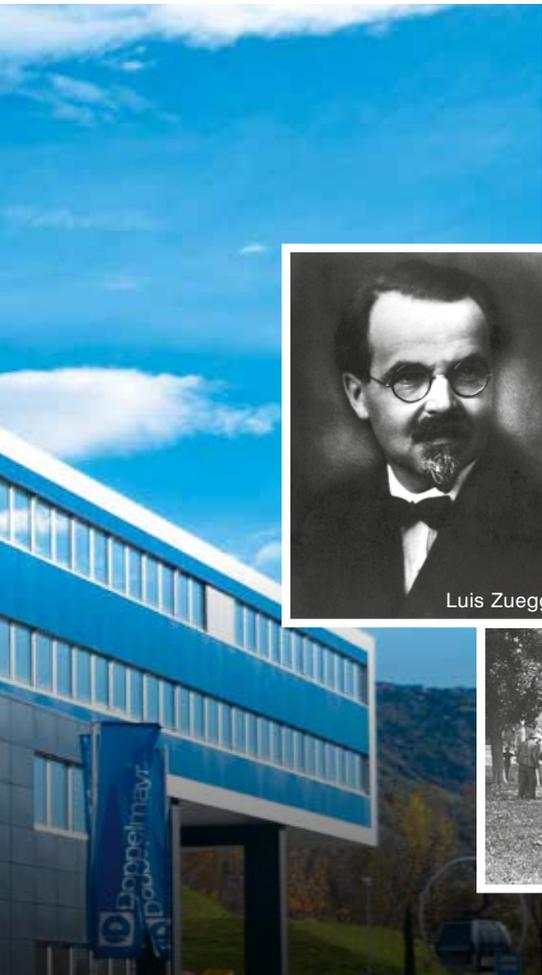
Des téléphériques de matériel aux télésièges high-tech.

Au départ, la société Hölzl Seilbahnbau construisait principalement des téléphériques de matériel, mais l'essor du tourisme au Tyrol du Sud dans les années 1940 et 1950 a entraîné une forte

«Doppelmayr Italia est le résultat d'une longue et étroite collaboration entre trois experts des remontées, et profite de plus d'un siècle d'expérience dans ce secteur. Ceci fait de nous l'une des entreprises leaders pour la construction de remontées en Italie.»

Othmar Eisath,
Directeur de Doppelmayr
Italia





Luis Zuegg



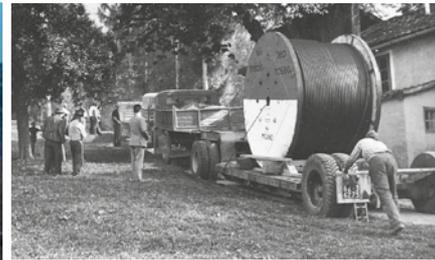
Seceda, St. Ulrich, 1962



Latsch, 1955



Vigiljoch, Lana, 1912



Plose, Brixen, 1963



Latsch, 1955



Meransen, 1950

demande de téléskis et télésièges, et l'entreprise basée à Lana s'est transformée en l'un des leaders du secteur des remontées mécaniques : elle a construit des installations en Autriche, en Allemagne, en Slovénie et même au Japon. Hölzl Seilbahnbau a connu un succès particulier avec un tout nouveau type de remontée, breveté, le Funifor.

Collaboration depuis les années 1960

Dans les années 1960, Doppelmayr s'est installé à Lana avec sa propre succursale, pour se consacrer à la construction de télésièges à pinces fixes. À cette occasion, Doppelmayr Lana a collaboré étroitement avec Hölzl Seilbahnbau. La demande pour des installations unidirectionnelles à haute capacité de transport augmente fortement à l'époque, et les deux entreprises fondent en 1981 la société Agamatic, qui se spécialise dans les télésièges et téléca-

bines débrayables. Dans les deux décennies qui suivirent, Agamatic a construit au Tyrol du Sud, à Trente et dans les provinces adjacentes, plus de 70 installations.

Trois en un : création de Doppelmayr Italia

Après des années de collaboration et de travail en réseau commercial sur le marché italien, Hölzl Seilbahnbau, Agamatic et Doppelmayr Lana ont fusionné en juillet 2002 pour devenir Doppelmayr Italia, afin d'utiliser de manière optimale ressources et synergies. «La fusion des trois entreprises a été la conséquence logique de notre long partenariat "constructif" au sens littéral du terme, et de nos succès communs», souligne Othmar Eisath qui ajoute : «Doppelmayr Italia profite de la longue tradition, de l'expérience des trois sociétés et a pu jusqu'à maintenant réaliser de grands projets de remontées avec de nombreux partenaires de renom en

Italie, et dans le monde entier ». L'entreprise de Lana assiste le groupe Doppelmayr/Garaventa surtout pour les installations spéciales, comme celle du Fansipan au Vietnam, à Sochi ou alors celles de DCC (Doppelmayr Cable Car). 1

Doppelmayr Italia GmbH

Fusion	2002
Siège	Lana, Tyrol du Sud
Collaborateurs	88
Marché principal	Italie
Mission	Construction de transport par câble Assistance du groupe Doppelmayr/Garaventa pour les installations spéciales

Hölzl Seilbahnbau fonde avec Doppelmayr Lana la société **Agamatic**, qui fabrique des télésièges et télécabines débrayables

1981

Doppelmayr Italia est créé par fusion de Hölzl Seilbahnbau GmbH, Doppelmayr GmbH et Agamatic GmbH

Le premier **Funifor** est construit vers le Stilfser Joch

1999

2002

Achèvement du **Skyway Monte Bianco**

Thomas Pichler, auparavant responsable commercial et vice-directeur de Doppelmayr Italia GmbH, devient Directeur de Doppelmayr Seilbahnen GmbH

2015



Course-poursuite de James Bond dans le Gaislachkogelbahn

Bond et les montagnes – une longue histoire : Sölden et le Gaislachkogel dans l'Ötztal au Tyrol servent de décor au nouveau film de James-Bond « Spectre ». Les stars, ainsi que les quelque 500 professionnels rassemblés autour de Daniel Craig se sont installés de décembre 2014 à février 2015 dans cet écrin alpin pour le tournage de certaines scènes d'action du film. Le restaurant design Ice Q au sommet du Gaislachkogel y joue un rôle central : ce cube de verre posé à 3 048 m, qui normalement impressionne les amateurs de sports d'hiver avec sa vue sur les Alpes de l'Ötztal à travers la grande façade de 900 m², devient pour l'occasion un sanatorium exclusif. James Bond et ses adversaires se livrent à des courses poursuites spectaculaires : sur les pistes de Sölden, sur la très célèbre Route des glaciers avec le plus haut tunnel routier d'Europe et même dans la télécabine 3S ultramoderne de Doppelmayr. | 1



➤ Vous pouvez voir ici des vidéos impressionnantes prises pendant le tournage à plus de 3 000 m d'altitude.



Garaventa déplace le site de Gwatt à Uetendorf

Garaventa déménage sur un nouveau site en restant dans la région de Thoune : de Gwatt vers Uetendorf. « Ce déménagement nous permet de rester très près de nos clients dans l'Oberland bernois et dans le Valais. Je me réjouis de pouvoir mettre à la disposition de nos collaborateurs des postes de travail modernes », indique Peter Baumann, membre du conseil d'administration et responsable des ventes et du marketing chez Garaventa. Lors des études, les responsables ont tout particulièrement veillé à simplifier et optimiser les procédures de travail. « C'est un avantage qui se traduit par des gains de temps en production », ajoute Peter Baumann. Avec l'achèvement du nouveau bâtiment, la surface de production est passée de 3 000 à 4 500 m², et la surface administrative de 2 000 à 3 000 m². | 1



À vos places, prêts, partez !

La première édition du « Technikland Vorarlberg Lehrlings-Run » s'est déroulée en septembre 2015 dans le cadre du Vorarlberger Business Run. Doppelmayr a placé cinq équipes sur la ligne de départ, dont 18 apprentis et deux formateurs. Ils ont parcouru la distance de cinq kilomètres avec d'excellents temps : les équipes se sont placées quatre fois sur le podium. Dans les disciplines « Équipe la plus rapide apprentis & formateurs » et « Équipe mixte la plus rapide apprentis » les coureurs se sont réjouis à chaque fois d'une deuxième place au classement général. Dans la catégorie « Apprenti le plus rapide hommes », la première et la troisième place sont revenues à Doppelmayr. Au total, l'économie du Vorarlberg était représentée par 260 apprentis pour le Business Run. | 1



Garaventa construit une succursale sur le site de Sion.

Pour pouvoir continuer à suivre de manière optimale ses 450 installations dans le monde, Garaventa a investi dans des nouveaux locaux administratifs et ateliers sur le site de Sion. Avec ses nouveaux postes de travail ouverts en mai 2015 sur 400 m², Garaventa pallie d'une part les étranglements de capacité dans tous les secteurs, et par ailleurs répond à l'augmentation du nombre de collaborateurs : le nouveau bâtiment moderne offre désormais aux collaborateurs dans les ateliers, bureaux et en entrepôt plus de place et de sécurité au travail.

Avec cet investissement, Garaventa AG renforce son réseau dense de service et de maintenance. Plaque tournante des installations en Suisse romande et en Valais, la succursale de Sion emploie, 20 ans après sa création, pratiquement 20 collaborateurs. Hier comme aujourd'hui, l'équipe de Garaventa Sion suit avant tout les clients francophones, qui apprécient beaucoup cette proximité régionale et le contact personnel. | 1

Heinz Fischer, président fédéral (AUT) : « je suis impressionné »

Le président fédéral autrichien Heinz Fischer a rencontré le 1er octobre 2015 son homologue bolivien Evo Morales à La Paz. Le programme de la journée comprenait un voyage commun dans les télécabines urbaines, depuis Irpavi (ligne verte) jusqu'à la station Mirador (ligne jaune) « je suis impressionné. Il y a dix ans, je n'aurais même pas pu imaginer que les télécabines pouvaient représenter une solution aussi innovante pour le transport urbain. C'est la première fois d'ailleurs que j'emprunte une telle installation », a expliqué Heinz Fischer. « C'est un objet de prestige pour l'Autriche », a-t-il écrit sur sa page Facebook. Le Président fédéral, qui voyageait avec une délégation du monde économique, a également visité pendant son séjour le Business Forum des chambres de commerce boliviano-autrichiennes. | 1



Former au bon moment les spécialistes des remontées mécaniques



➤ Détails sur le métier de technicien des remontées mécaniques



Au cours des 50 dernières années, le nombre des remontées en Autriche a presque triplé, tandis que les développements techniques demandent aux collaborateurs de plus en plus de compétences. Depuis 2008, l'Autriche propose donc un apprentissage de trois ans et demi pour devenir technicien du transport par câble. « La nouvelle génération de spécialistes, extrêmement attendue, n'est cependant formée que par 75 des 254 entreprises de remontées mécaniques », précise Alois Innerhofer, coordinateur de la formation en techniques du transport par câble à l'école professionnelle d'Hallein. Cet institut permet aux apprentis de suivre la partie théorique de leur formation, tout en pratiquant sur des remontées réelles. Dans un espace dédié, on trouve une remontée unidirectionnelle dé-brayable avec gare aval et amont de Doppelmayr, où les cours système prévus par la législation depuis 2014 sont suivis par les futurs responsables d'exploitation. | 1

Le premier congrès international du transport par câble urbain montre la voie

Du 20 au 23 octobre 2015, le 1er congrès international du transport par câble urbain (Congreso Internacional de Transporte por Cable Urbano) s'est tenu à La Paz. L'objectif de la manifestation consistait à transmettre aux responsables de grandes villes ou de pays intéressés les expériences faites avec les télécabines urbaines.



Au total, environ 800 experts du transport par câble, membres de gouvernements, délégations techniques et scientifiques ou encore représentants des banques de développement, universités et bureau d'études se sont rencontrés pour échanger leurs connaissances et expériences. Par la même occasion, des dizaines d'experts de haut niveau ont présenté, sur la base d'exemples pratiques, le potentiel des téléphériques urbains. Le directeur de DCC,

Markus Schrentewein, a également pris la parole devant le public international pour présenter les possibilités des services opérationnels de Doppelmayr. Le groupe Doppelmayr/Garaventa était présent avec un stand important. À la suite de ce congrès, qui ne devrait pas être le dernier, l'association AITCU (Asociación Internacional de Operadores de Transporte por Cable Urbano) a été fondée, et ses premiers membres sont Mi Teleférico, Metro de Medellín, MioCable et Emirates Air Line. | 1

Mentions légales

Propriétaire et éditeur Doppelmayr Seilbahnen GmbH, Postfach 20, Rickenbacherstraße 8-10, 6922 Wolfurt, Autriche, dm@doppelmayr.com, www.doppelmayr.com; Texte et rédaction : Doppelmayr Seilbahnen GmbH en collaboration avec ikp Vorarlberg GmbH, www.ikp.at; Graphiques et mise en page : Doppelmayr Seilbahnen GmbH en collaboration avec KONZETT BRENNDÖRFER, www.agenturkb.com; Photos : Doppelmayr; Impression : Thurnher, Rankweil; Ligne éditoriale conformément au § 25 de la Loi sur les médias : Informations actuelles pour les clients, partenaires et collaborateurs du Groupe Doppelmayr/Garaventa; Fréquence de parution : trois fois par ans, diffusion gratuite aux clients et partenaires du groupe Doppelmayr. Reproduction uniquement avec citation de la source et après autorisation expresse écrite; Version : février 2016, sous réserve de coquilles ou erreurs typographiques, les conditions générales de vente (CGV) s'appliquent.

www.doppelmayr.com

SPECTRE

007[™]

ONLY IN CINEMAS

